Sekai No Hate - Chapter 08

Credits:

Chi/Eng translator: Clare + Angelsthestrange
Proofreader: daveisdavis20
Cleaning: Rangiku Scarlet + Elle
Typesetting: Rangiku Scarlet
QC: Yuuka

We are looking for cleaner and typesetter for this project!
If you would like to help us, send an email to:
Rangiku87@hotmail.it
Thank you!

http://underthescarletcherrytrees.blogspot.it/

SHOCKING
THE CLIMAX IS APPROACHING! SEIZING YOUR HEART!!
YOU ARE THE ONLY SHINING LIGHT
THE GIRL WHO KNOWS THE LAST DAYS OF KAWAGUCHI AND KASUGA
RMC
「世界的盡頭」1
絕讚發售中
THE NEW CHAPTER IS COMING!
世界的盡頭
THE END OF THE WORLD
NO TOMORROW, THE FLIGHT IS ON IT'S JOURNEY!

春日哲平
クラスのリーダー格で学校中の憧れの的。実は整形していた!?

WE REALLY NEED A CLEANER FOR THIS PROJECT: A SERIOUS PERSON WE CAN COUNT ON, AND NOT A PERSON WHO DISAPPEARS THE NEXT DAY WITHOUT A WORD. SO: NO TIME WASTERS. IF YOU ARE INTERESTED AND THINK YOU CAN HELP US, PLEASE EMAIL ME AT: RANGIKU87@HOTMAIL.IT THANKS!!! :)

千田あずさ
いじめから逃れて転校してきた平乙。学校で疎われないよう自分を守るため、春日とつきあっていた。

河口豊
鉄道が大好き。春月にいじめられても、趣じる。いい、前父とうんぐらし。

SENDA-SAN?
TELL ME, WHAT ARE YOU GUYS TALKING ABOUT?
KAWAGU-CHI-KUN...
WHAT HAPPENED TO HIM?
...?
WHY ARE YOU SO WORRIED ABOUT HIM?
NOISY
EH? SENDA-SAN?
REALLY? IT'S THE FIRST TIME WE SAW HER AFTER THE ACCIDENT.
Oh my, I uncon-sciously...
SHE LOOKS GOOD.
IT'S ONLY BEEN TWO WEEKS AFTER THE ACCIDENT.
WELL, I WOULD BE ABSENT FOR 3 YEARS IF MY BOYFRIEND DIED.

SHE'S SO CUTE, BUT SO SHAMELESS.
YEAH SHE IS.
HEY! STOP IT WITH YOUR GOSSIPING.
THAT'S HER OWN BUSINESS.
PLEASE DON'T MAKE IDLE TALK ABOUT IT.
Huh
YOU'RE JUST LIKE BEFORE...
.....
HURRYING
SORRY, SENDA
YEAH, IT'S OUR FAULT
AH, IT'S KITAGAWA.

KASUGA IS THE ONLY ONE WHO WOULD BE HAPPY ABOUT THAT.
DON'T JOKE AROUND, I DON'T SEE MYSELF LIKE THAT
You're amazing Kitagawa-san! Well done!
DON'T TALK ABOUT ME LIKE THAT!
EVERYONE IS TALKING ABOUT IT, YOU'RE THE MOST POPULAR NOW SINCE KASUGA IS GONE.
AH, SORRY...
WHAT?
I KNOW...
YOU'RE IN A SAD MOOD...
Yeah, now I'm a girl...
who lost her boyfriend.
GASP
whispering
whispering
Hey you see that girl...
What?

BECAUSE I WAS A STUDENT OF TAZAWA-SENSEI...
IN THIS SCHOOL
Teachers room
Kitagawa...
Does she have some kind of relationship with Kawa-guchi?
WHAT...
YOUR OLD SCHOOL IS...
IS IT TRUE?
IS THAT SO?
ANYWAY, HOW OLD IS TAZAWA-SENSEI?
IS THAT THE COMPUTER THAT RECEIVED THE CONFESSION EMAIL?

YEAH, BUT THE EMAIL WAS DELETED...
HAVE YOU CHECKED OUT THE DISPATCHED ADDRESS?
IT WAS FROM AN OVERSEAS SERVER, THE POLICE SAID THEY AREN'T VERY SURE THOUGH...
IS IT THE REAL REASON?
WHY WOULD THE SENDER DO THIS IF NOT TO COVERUP FOR HIMSELF?
MAYBE THE SENDER DIDN'T WANT TO GET INVOLVED IN THIS MESS...
THE PHOTO WAS SENT LAST SUNDAY.
IT WAS THE SAME DAY THAT THE FEMALE STUDENT OFFERED TESTIMONY AT THE POLICE OFFICE.
IS THIS A COINCIDENCE?
AH, THERE'S SOMETHING...
IT SEEMS LIKE
SOMEONE IS PLOTTING AGAINST TAZAWA-SENSEI...
NOISE
THAT'S ENOUGH!

MUMBLE
WHAT?
HAHA, JUST A JOKE
AND ALSO TO SHOW REPORTERS AND PARENTS, THAT THE SCHOOL HAS MADE A THOROUGH INVESTIGATION
YOU CALLED ME HERE TO SOLVE THE MYSTERY BEHIND THIS STUDENT'S DEATH,
OUR PRIMARY CONCERN IS THE WELL BEING OF STUDENTS.
TAZAWA SENSEI CONFESSED
WHAT DO YOU THINK WE CALLED YOU HERE FOR?
I'LL DO MY BEST.
I CAME HERE BECAUSE I WANT TO HELP THE STUDENTS OF MY OLD SCHOOL.
THAT'S ALL.
ALL RIGHT EVERYONE GET BACK TO WORK
I'M GOING OUT ON A DATE TONIGHT
yeah
WHAT, WHY ME?
ISSEI-SENSEI, PLEASE GIVE HIM GUIDANCE
AND TAKE THE PLACE OF HOMEROOM TEACHER OF GROUP 1 FROM TAZAWA-SENSEI
IN A WORD, TODAY YOU'LL COLLECT THE HOMEWORK

2 — 1
Hey, where did you do your nails?
THIS? I DID IT BY MYSELF!
Wonderful! It's so cute!
.....
ALL★WINK漫畫
iN — DAZE
IT'S SIMPLE AND CHEAP
Oh! teach me, teach me!
Ah, what are you doing?
Show me, show me
CLICK
DONG
!
DROP
AH...
KYAAA
Wah, great!
KYAAA
You did a great job!

.....
.....
WHY DO YOU KEEP LOOKING AT HER ALL THE TIME?
WHAT?
YOU THINK YOU HAVE CHANCE NOW THAT KASUGA IS GONE?
WHAT? NO WAY!
beeeeep

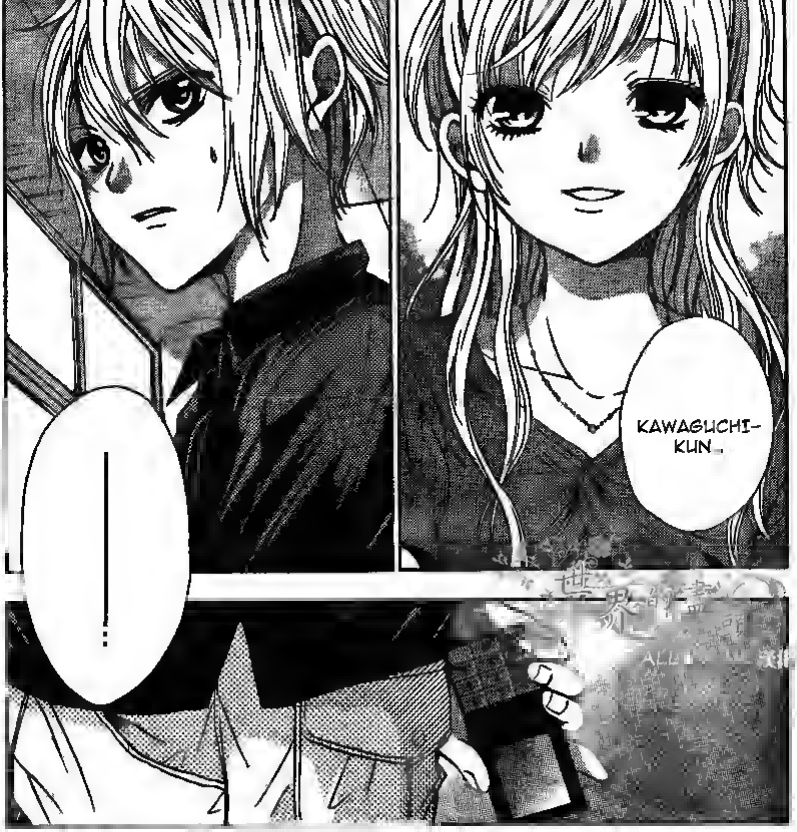
HUH

ARE YOU STILL CRYING?
.....
WHAT DO YOU WANT TO DO SENDA-SAN?
IT'S NOT THE FIRST TIME THAT I'VE BEEN TO SCHOOL WITHOUT ANY FRIENDS.
.....
I'll attend school again next week...
.SOB..
...NO...
..SOB..
I just want to live a normal life.
YOU DON'T NEED TO COME...
I'm fine by myself.
THEN WHY DID YOU CALL ME?
I'll hang up
I MAY DEVELOP AN OLD SCHOOL STATUS
IF I CONTINUE LIVING LIKE THIS...
Azusa is finally living a normal school life. I'm relieved.

YOU CAN DO IT. YOU'VE MADE A LOT OF SACRIFICES GOING THROUGH THIS
But up until now,
no one wanted to be my friend..
AH,
I'D LIKE MY PARENTS
BE PROUD OF ME...
HOW ABOUT KITA-GAWA?

Ah, well,
She has lots of friends...
.....
WHY ARE TALKING ABOUT KITA-GAWA-SAN?
What?
WHAT?
T... This... Kawaguchi-kun---
?

?
WHAT?
THE SIGNAL IS WEAK, I CAN'T HEAR YOU...
BREATHING HEAVILY
WELL, KAWA-GUCHI...
YOU AND KITA-GAWA...
KITA-GAWA...
What?
HANG UP


KAWAGUCHI-KUN...
!

Don't know anything about him...
....
cccc!

HE CUT OFF THE LINE,
.....
THE SIGNAL IS SO WEAK.

If this accident didn't occur,
we would be strongers...

Before I came to this town
What happened to him...?
OH KITAGAWA-SAN, YOU HAVE GROWN SO MUCH
SINCE THE LAST TIME I SAW YOU!

LONG TIME NO SEE,
THIS IS A GIFT FROM MY GRANOMA
OH!
TELL HER SHE HAS MY GRATITUDE.

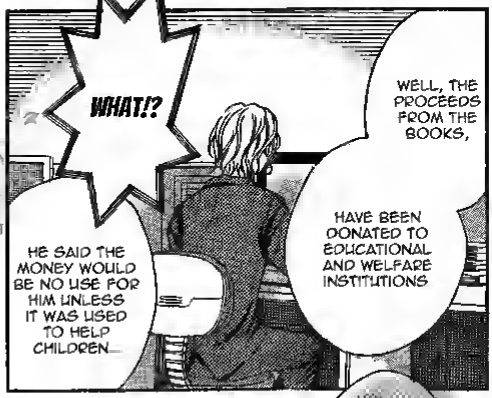
HOW DID YOU KNOW MY GRANDPA WAS IN THIS HOSPITAL?
.....

KITAGA-WA "SAN", EH?
PFFT
KITAGAWA SAN, YOU...
THEN, KITA-GAWA-SAN
I SEE...
KNOW EACH OTHER FROM VARIOUS COMMUNITY EVENTS
MY GRAND-MA AND YOUR GRANDPA

.....
KAWAGUCHI-KUN
WHY YOU TALK TO ME FORMAL-LY?
IT'S NOT LIKE WE'RE STRANGERS.

ALL★WINK演唱組
WILL STOP ANY ENTERTAINMENT ACTIVITY.
有明正義さんの活動休止
THE FAMOUS MIDDLE SCHOOL TEACHER AND EDUCATION COMMENTER
NEXT UP,

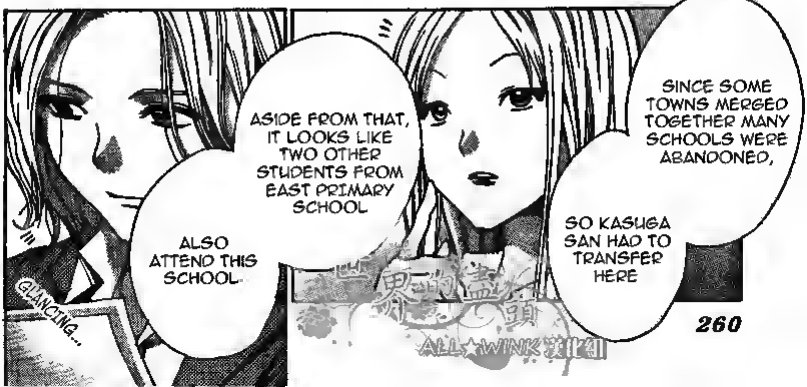
THE TV NEWS REPORTS
HE'S AMAZING! HE'S A PUBLIC MIDDLE SCHOOL TEACHER WHO IS THE SPECIAL GUEST OF A TV NEWS PROGRAM,
AND HE EVEN WROTE A BOOK THAT SOLD 800,000 COPIES!
MR. ARIAKE DID NOT REVEAL WHETHER HE WOULD WRITE AGAIN IN THE FUTURE...
HE SEEMS LIKE HE'S RICH...


WELL, THE PROCEEDS FROM THE BOOKS,
WHAT!?
HAVE BEEN DONATED TO EDUCATIONAL AND WELFARE INSTITUTIONS
HE SAID THE MONEY WOULD BE NO USE FOR HIM UNLESS IT WAS USED TO HELP CHILDREN...

HE'S TRULY A MAN OF EDUCATION.
ARIAKE-SENSEI!

IS THIS KASUGA?
THANKS.
HERE ARE THE TEACHING RECORDS AND NAMES OF GROUP 1.
PLEASE MAKE SURE TO MEMORIZE THEM BEFORE THE SECOND SEMESTER BEGINS.
Glance...

EAST PRIMARY SCHOOL
WELL, HE SEEMS TO BE THE ONLY STUDENT WHO ATTENDED
WHAT?
WHY IS HIS OLD SCHOOL DIFFERENT FROM EVERYONE ELSES?

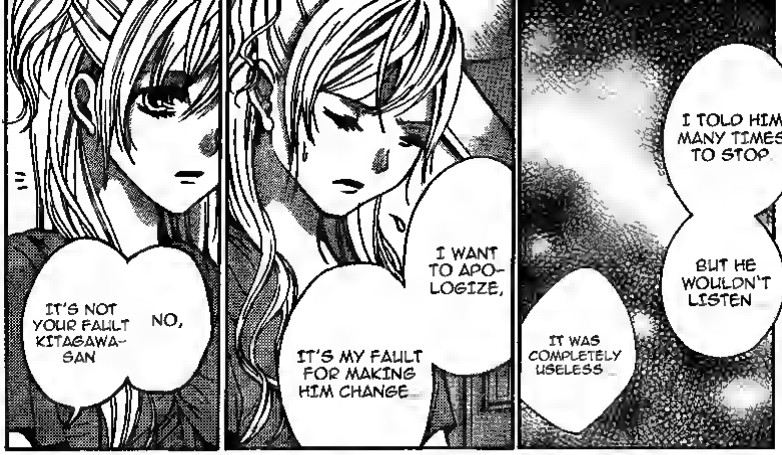

GLANCING...
ALSO ATTEND THIS SCHOOL.
ASIDE FROM THAT, IT LOOKS LIKE TWO OTHER STUDENTS FROM EAST PRIMARY SCHOOL
SO KASUGA SAN HAD TO TRANSFER HERE
SINCE SOME TOWNS MERGED TOGETHER MANY SCHOOLS WERE ABANDONED,

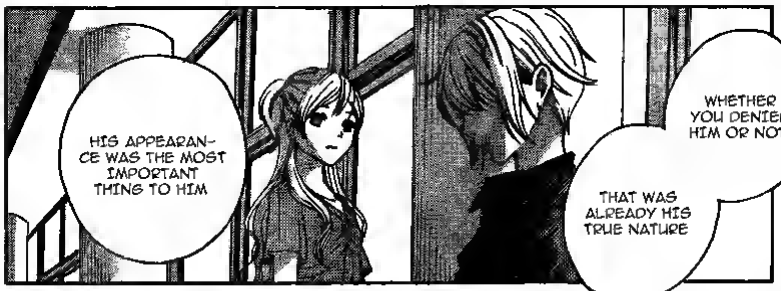
HERE THEY ARE,
KITAGAWA-SAN
AND KAWAGUCHI-SAN.
.....
...KAWA-GUCHI...?

WE HAVEN'T TALKED ONCE
SINCE WE ENTERED MIDDLE SCHOOL,
AND YOU STILL KEEP AVOIDING ME...
SORRY.
.....
WHAT?
IT'S MY FAULT.

"SORRY..."
IT MADE THE SITUATION STRANGE BETWEEN YOU TWO...
BECAUSE OF WHAT I SAID
"I CAN'T GO OUT WITH YOU, KASUGA-KUN."
BECAUSE I LIKE KAWAGUCHI-KUN."
THAT WAS DURING THE WINTER OF 6TH GRADE.
世界的盡頭
ALL★WINK 漫化組

AND HE SUDDENLY APPEARED AT OUR MIDDLE SCHOOL.
KASUGA DIDN'T ATTEND THE GRADUATION CEREMONY
AFTER THAT,
HE CHANGED HIS APPEA-RANCE.
HE WAS ANOTHER PERSON.
STARTED BULLYING KAWAGUCHI-KUN.
AND FROM THAT DAY,

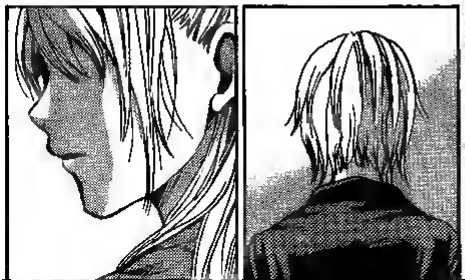

I TOLD HIM MANY TIMES TO STOP
BUT HE WOULDN'T LISTEN
IT WAS COMPLETELY USELESS
I WANT TO APOLOGIZE,
IT'S MY FAULT FOR MAKING HIM CHANGE
NO,
IT'S NOT YOUR FAULT KITAGAWA-SAN


WHETHER YOU DENIED HIM OR NOT,
THAT WAS ALREADY HIS TRUE NATURE
HIS APPEARANCE WAS THE MOST IMPORTANT THING TO HIM

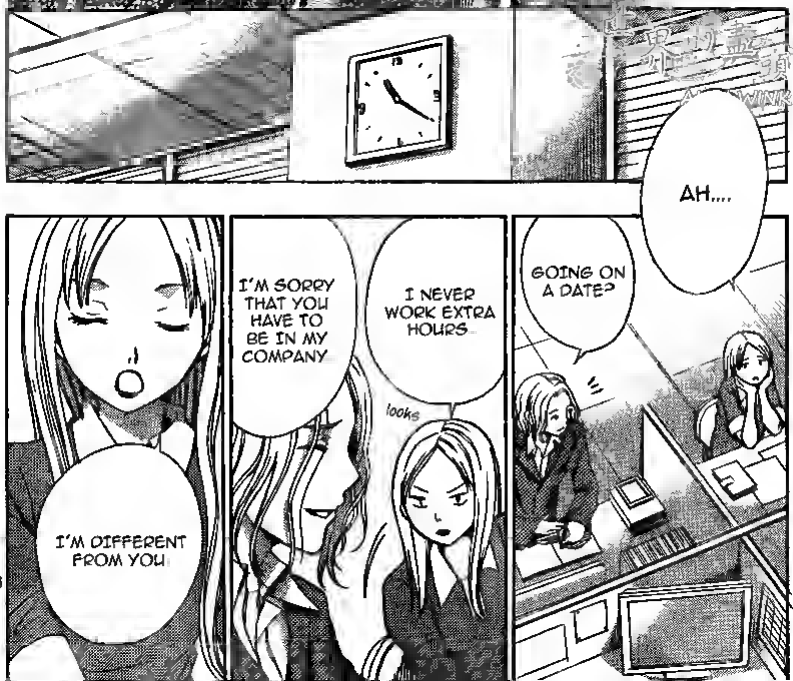
"WHY DON'T YOU HAVE ANY FRIENDS?"
"WHAT'S YOUR DEAL?"
"HEY"
THAT'S THE POINT
AH,
HIS TRUE NATURE?

"YEAH!"
"IN THAT CASE, FROM NOW ON, LET'S BE FRIENDS!"
...AH, I HAVE TO GO BACK.
TAKE GOOD CARE OF YOUR GRANDPA
YEAH...
...
?

WHAT!?
YOU APPEAR TO BE FINE SITTING ALONE IN THE CLASSROOM,
BUT IT STILL HURTS FOR ME TO SEE IT.
HEY,
DO YOU HAVE A GIRLFRIEND?
DESPITE WHAT HAPPENED, YOU STILL SEEM SO CALM...
BUT, IS IT NATURAL FOR YOU NOW?
...SO I WANT TO KNOW IF THERE'S ANYONE BY YOUR SIDE.



ALL★WINK 漢化組

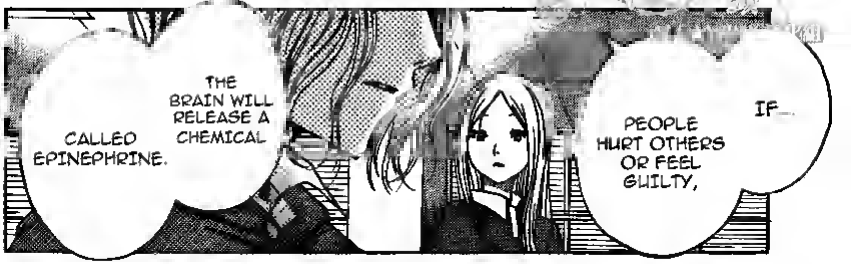

AH....
GOING ON A DATE?
I NEVER WORK EXTRA HOURS
looks
I'M SORRY THAT YOU HAVE TO BE IN MY COMPANY
I'M DIFFERENT FROM YOU

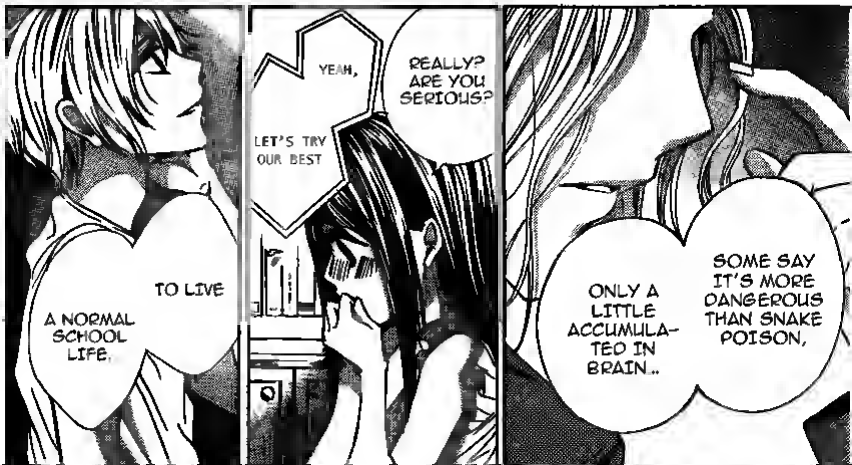
TO LIVE THIS KIND OF LIFE.
BUT I NEED
HAHAHA
AND I HATE THE IDEA OF WORKING TO DEATH
I DON'T MIX MY PRIVATE LIFE WITH MY WORK LIFE,
?
HUH?
WHO'S THE CHILD IN THAT PHOTO?
WELL, AH.
IS SHE YOUR CHILD? SHE LOOKS LIKE A MIDDLE SCHOOL STUDENT.
NO WAY,
I'M A 29 YEAR OLD SINGLE MAN
Hahaha
SO YOU MUST BE AN OLD MAN
OH, SO IS THAT A STUDENT YOU TAUGHT BEFORE?
HOW IS SHE DOING NOW?

SHE PASSED AWAY
BECAUSE OF ME
WHAT!?
I SHOULDN'T BE PRAISED BY OTHER PEOPLE
FOR ME, IT'S ONLY RETRIBUTION
I WILL DIE OF GUILT.
IF I DON'T LIVE LIKE THIS,
BEEP
BEEP
BEEP
BEEP
EH...

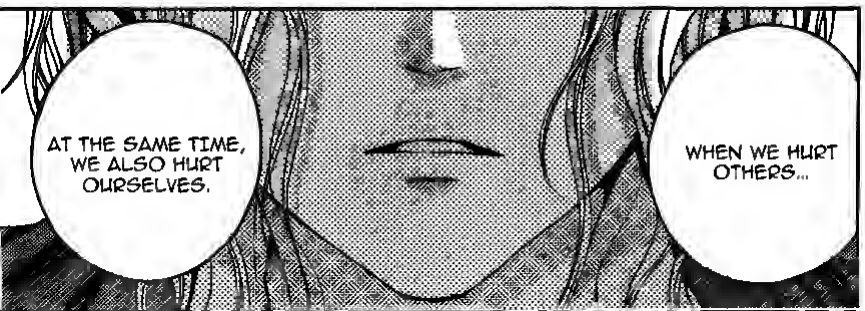
KAWA-GUCHI?!
WHAT'S WRONG?
KAWA-GUCHI!?
AH!
BEEP
JUMPS UP
....
ONE YEAR AND 8 MONTHS.
ALL★WINK
AND EVERYTHING WILL BE OVER.
EVERYONE WILL FORGET ABOUT THIS ACCIDENT,
AND BY THE TIME THEY GRADUATE, EVERYONE WILL HAVE LOST THEIR CONNEC-TIONS.
THERE'S ONE YEAR AND 8 MON-THS BEFORE GRADUA-TION,
WHAT...?

AFTER THAT,
LET'S GO TOGETHER AND SEE
THE FIREWORKS.


IF...
PEOPLE HURT OTHERS OR FEEL GUILTY,
THE BRAIN WILL RELEASE A CHEMICAL
CALLED EPINEPHRINE.

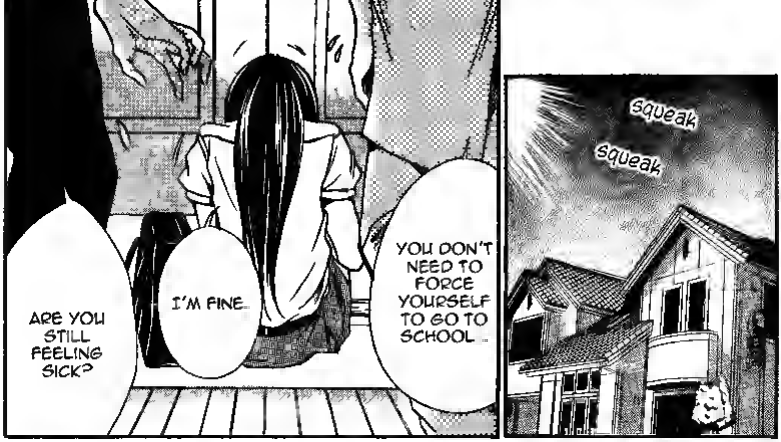

SOME SAY IT'S MORE DANGEROUS THAN SNAKE POISON,
ONLY A LITTLE ACCUMULATED IN BRAIN..
REALLY? ARE YOU SERIOUS?
YEAH, LET'S TRY OUR BEST
TO LIVE A NORMAL SCHOOL LIFE.

"SO, WE WON'T"
"GIVE IN TO SUCH A NARROW WORLD"
"ONLY FOR SAVING OUR POWER..."
Diary
"SOME DAY..."
"UNTIL WE CAN RELY ON OURSELVES"


AT THE SAME TIME, WE ALSO HURT OURSELVES.
WHEN WE HURT OTHERS...

THAT'S WHAT IT MEANS TO BE HUMAN.
TO BUILD OUR OWN HAPPINESS TO SURMOUNT THE SUFFERING.

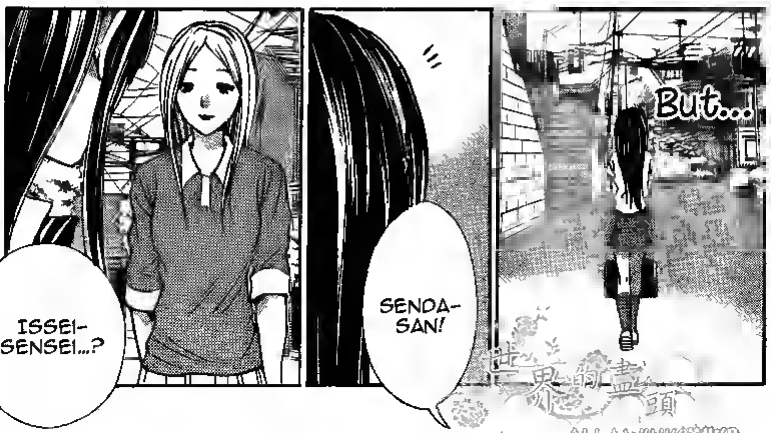
BUT WE WILL NEVER ACHIEVE IT.
I want to attain happiness...


ARE YOU STILL FEELING SICK?
I'M FINE.
YOU DON'T NEED TO FORCE YOURSELF TO GO TO SCHOOL.
squeak
squeak

I want to find my own happiness.

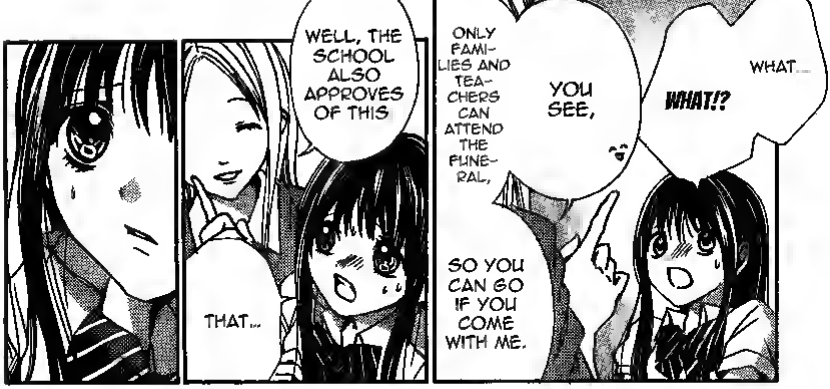
I CAN'T JUST KEEP
BURROWING IN MY SADNESS.
CLICK
OPEN
MOM, DAD...
SORRY FOR MAKING YOU GUYS WORRY ABOUT ME.

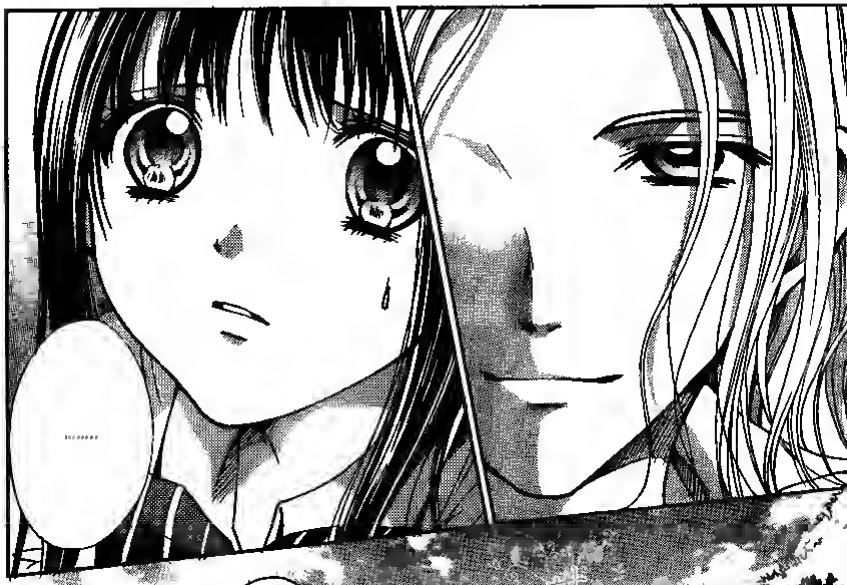
I'M OFF!


But...
SENDA-SAN!
ISSEI-SENSEI...?

ARE YOU OKAY NOW?
YES, I STARTED GOING BACK TO SCHOOL YESTERDAY.
I SEE, SO THAT'S HOW IT IS
ARE YOU SENDA AZUSA?
NICE TO MEET YOU
I'M THE HOMEROOM TEACHER OF YOUR CLASS FOR THE SECOND SEMESTER,
ARIAKE-SENSEI.

AND MY DAD BOUGHT YOUR BOOK.
YES, I SAW YOU ON TV!
HAHA, REALLY? THIS MAKES ME HAPPY!
BECAUSE YOU CAME OUT OF NOWHERE!
YOU SCARED HER,
YOU ALREADY KNOW SOME-THING ABOUT ME?
AH...!
I'M SORRY FOR WHAT HAPPENED IN THE LAST FEW WEEKS;
YOU MUST BE THE ONE THAT SUFFERED THE MOST.
AH...
YEAH...
GRASP
... There's no pro-blem ...
Calm down ...
Calm down ...
I WANT TO GO TO PAY MY REGARDS TO KASUGA'S FAMILY,
WANNA COME WITH ME?

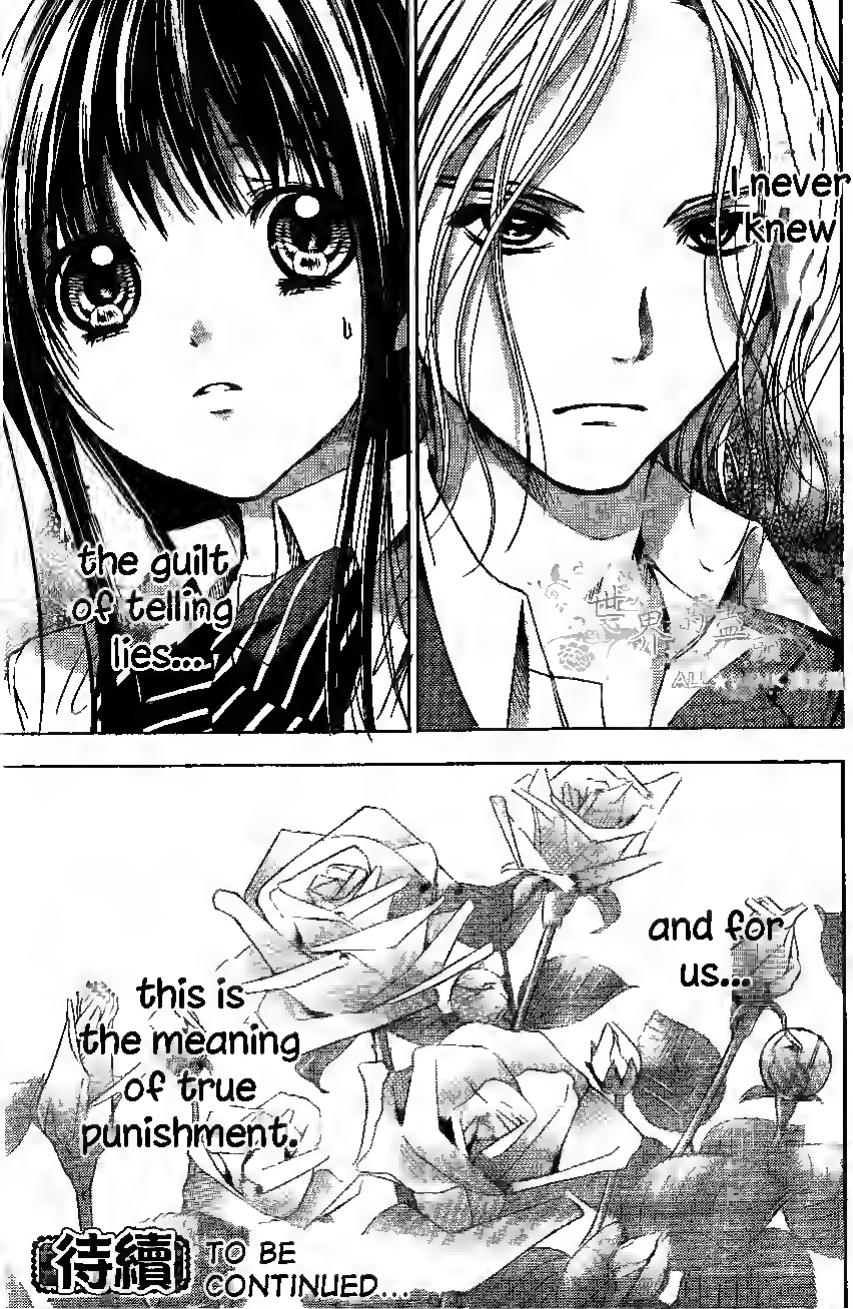

WELL, THE SCHOOL ALSO APPROVES OF THIS
THAT...
ONLY FAMILIES AND TEACHERS CAN ATTEND THE FUNERAL,
YOU SEE,
SO YOU CAN GO IF YOU COME WITH ME.
WHAT...
WHAT!?


.....

THIS IS...
KASUGA-KUN'S HOUSE?

COMING!
Ding dong
AH, I'M THE PERSON WHO CONTACTED YOU FROM THE SCHOOL.
PLEASE WAIT FOR A MOMENT.
click
what should I do...
why did things happen like this...
Ding dong
WOW! WHAT A WONDERFUL GARDEN.
THERE ARE SO MANY FLOWERS!
HIS MOTHER MUST BE THE TIDY TYPE.
THERE'S NO FRAGRANCE
WHAT?
OPEN
FAKE FLOWERS.
...THESE ARE...
THERE ARE NO BUGS EVEN THOUGH IT'S SUMMER.
WHAT?

NICE TO MEET YOU.
I'M KASUGA'S MOTHER.
But...


I never knew
the guilt of telling lies...
and for us...
this is the meaning of true punishment.
待續 TO BE CONTINUED...